

No. 20650

**SWEDEN
and
NORWAY**

**Agreement concerning fisheries. Signed at Oslo on 9 December
1976**

Authentic texts: Swedish and Norwegian.

Registered by Sweden on 14 December 1981.

**SUÈDE
et
NORVÈGE**

Accord concernant la pêche. Signé à Oslo le 9 décembre 1976

Textes authentiques : suédois et norvégien.

Enregistré par la Suède le 14 décembre 1981.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF SWEDEN AND THE
GOVERNMENT OF NORWAY CONCERNING FISHERIES

The Governments of Sweden and Norway,

Referring to the Nordic Co-operation Agreement of 23 March 1962,²

Having regard to earlier fisheries agreements between the two countries, and in particular the Agreement of 19 December 1966 on reciprocal access to fishing in the Skagerrak and the Kattegat,³

Attaching importance to the conservation of the living resources of the sea and to the need for measures to protect the living conditions of the coastal population,

Considering that an extension of the jurisdiction of the coastal State could facilitate work on the conservation of the living resources of the sea and rational exploitation of its resources,

Noting that this view is reflected in the development of international law, in State practice and in the current international negotiations with a view to the formulation of a world convention on the law of the sea,

Having regard to the Norwegian Government's decision to establish a 200 nautical mile economic zone as of 1 January 1977,

Having regard to the fact that Swedish fishing vessels are engaged in fishing that is important to the Swedish fishing population in the waters comprised in the Norwegian economic zone in the North Sea,

Having regard to the interest both countries have in fisheries in the North Sea, and wishing to ensure that the establishment of a Norwegian economic zone does not result in regional political difficulties on the Swedish west coast and wishing to take account of the interests of Swedish west-coast fishermen,

And accordingly wishing to stipulate the conditions to ensure the continued access of Swedish fishermen to fishing in a Norwegian economic zone in the North Sea,

Have agreed as follows:

Article 1. Swedish vessels shall be entitled to engage in fishing in the Norwegian economic zone in an area south of the parallel 62° north latitude and west of a straight line running through Hanstholm lighthouse and Lindesnes lighthouse up to a distance of 12 nautical miles from the baselines, to the extent and subject to the conditions laid down in this Agreement.

Article 2. Fishing carried on in accordance with this Agreement, by Swedish vessels in the Norwegian economic zone shall be subject to Norwegian regulations, including restrictions as to area, gear, seasons and quotas and restrictions on the number of vessels and their size, and regulations calling for information and reports on catches and particulars concerning the equipment and operation of shipping vessels.

Before fishing quotas are set for Swedish vessels or other regulations particularly affecting Swedish fisheries are issued, all questions of importance shall be discussed between

¹ Came into force provisionally from 1 January 1977 and definitively on 20 April 1977 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Stockholm, in accordance with article 8.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 434, p. 145.

³ *Ibid.*, vol. 605, p. 313.

the Swedish and Norwegian authorities concerned. In setting such quotas and issuing other regulations that particularly affect Swedish fisheries, the Norwegian authorities shall take into account the need to protect fish stocks and other relevant circumstances, including the scope and types of Swedish fisheries in the area.

Article 3. The Swedish authorities shall ensure that Swedish fisheries in the area covered by the Agreement of 19 December 1966 between Sweden, Denmark and Norway on reciprocal access to fishing in the Skagerrak and the Kattegat are not so extensive as to involve any circumvention of the regulations laid down by the Norwegian authorities for fisheries in the Norwegian economic zone in the area referred to in article 1 of this Agreement. The application of this provision shall be dealt with in the discussions referred to in article 2.

Article 4. The Swedish Government shall ensure that Swedish nationals and vessels comply with the provisions of this Agreement and other regulations concerning fisheries.

The Norwegian Government may take such measures in the Norwegian economic zone and in accordance with international law as prove necessary to ensure that Swedish vessels comply with the provisions of this Agreement.

Article 5. The Swedish authorities shall notify the Norwegian authorities of the name, registration number and other important particulars, and the name of the commanding officer, of Swedish vessels applying, in accordance with this Agreement, to engage in fishing in the Norwegian economic zone. The Norwegian authorities shall issue the necessary permits in accordance with Norwegian requirements to authorize Swedish fishing in accordance with this Agreement.

Article 6. The two Governments shall co-operate directly and through the international organizations concerned to ensure satisfactory management and conservation of the living resources of the sea.

The two Governments shall consult one another concerning the application of this Agreement and the development of co-operation between the Parties as provided in the foregoing paragraph.

Article 7. In the event of any major change in the fishing conditions in the North Sea, Norway may restrict the rights of Sweden under this Agreement. Before measures are taken in pursuance of this article the Parties shall consult one another with a view to finding a solution based on the interests of both parties, including the need to avoid any detrimental expansion of fishing in the area covered by the Agreement of 19 December 1966 between Sweden, Denmark and Norway on reciprocal access to fishing in the Skagerrak and the Kattegat or to limit the harmful effects on Swedish fisheries to the minimum required by the situation.

Article 8. This Agreement shall be ratified. The instruments of ratification shall be exchanged at Stockholm as soon as possible. The Agreement shall enter into force definitively on the date of exchange of the instruments of ratification. The Agreement shall enter into force provisionally on 1 January 1977 but shall entirely cease to have effect if it has not entered into force definitively by 31 May 1977.

This Agreement shall remain in force for a period of ten years starting from the date of entry into force. Unless the Agreement is denounced by one of the Parties at least twelve months before the expiry of that period, it shall remain in force for further periods of six years, unless it is denounced at least twelve months before the expiry of any six-month period.

DONE at Oslo on 9 December 1976 in duplicate in the Swedish and Norwegian languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of Sweden:

[*Signed*]

YNGVE MÖLLER

For the Government
of Norway:

[*Signed*]

JENS EVENSEN
